

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**APRIL 2009 TO SEPTEMBER 2009**  
**2009年4月至2009年9月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders* 宪报公告/ 招标* 暂定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Water Supplies Department</b> <b>水务署</b>					
-	Term Contract for Waterworks, District H - Hong Kong Island and Ap Lei Chau, Contract Period 1.9.2009 - 31.8.2012 水务工程定期合约, 地区 H - 香港岛及鸭脷洲 (2009年9月1日至2012年8月31日)	Apr 2009 2009年4月	WW Group C 水务 丙组	M4	Mr. K. K. LI 李根基先生 2829 4455
-	Term Contract for Waterworks, District E - New Territories East, Contract Period 1.9.2009 - 31.8.2012 水务工程定期合约, 地区 E - 新界东 (2009年9月1日至2012年8月31日)	Apr 2009 2009年4月	WW Group C 水务 丙组	M4	Mr. K. K. LI 李根基先生 2829 4455
-	Term Contract for Waterworks, District W - New Territories West, Contract Period 1.9.2009 - 31.8.2012 水务工程定期合约, 地区 W - 新界西 (2009年9月1日至2012年8月31日)	Apr 2009 2009年4月	WW Group C 水务 丙组	M4	Mr. K. K. LI 李根基先生 2829 4455
09LWF	3/WSD/09 Water Supply to Ta Tit Yan, Tai Po - Construction of Water Tank, Pump House and Mainlaying 大埔打铁印供水工程计划 - 建造水缸、泵房及敷设水管	Apr 2009 2009年4月	WW Groups A 水务 甲组	M1	Mr. C. M. LEE 李智明先生 2829 4353
9190WC	5/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains Stage 4, Mains on Hong Kong and Island - Condition Survey of Water Mains 更换及修复水管工程第四阶段 香港岛及离岛区水管工程 - 水管状况勘测	May 2009 2009年5月	WW Group B 水务 乙组	M1	Mr. K. C. KONG 江觉静先生 2634 3500
9190WC	7/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 4 Mains in New Territories - Condition Survey of Water Mains and Ground Investigation in New Territories West 更换及修复水管工程第四阶段 新界水管工程 - 新界西水管状况勘测及土地勘测	May 2009 2009年5月	WW Group B 水务 乙组	M1	Mr. K. C. KONG 江觉静先生 2634 3500

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**APRIL 2009 TO SEPTEMBER 2009**  
**2009年4月至2009年9月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders* 宪报公告/ 招标* 暂定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联系人姓名及电话
<b>Water Supplies Department</b> <b>水务署</b>					
9190WC	8/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 4 Mains in New Territories - Condition Survey of Water Mains and Ground Investigation in New Territories East and Kam Tin 更换及修复水管工程第四阶段 新界水管工程 - 新界东及锦田水管状况勘测及土地勘测	May 2009 2009年5月	WW Group B 水务 乙组	M1	Mr. K. C. KONG 江觉静先生 2634 3500
-	Renovation works for the toilet blocks at Mong Kok Office 旺角办事处厕所房舍维修工程	May 2009 2009年5月	BD Groups A or B 建筑 甲或乙组	M1	Mr. K. W. CHEUNG 张敬纬先生 2399 4329
9186WC	8/WSD/08 Replacement and Rehabilitation of Water Mains Stage 3 - Mains in East Kowloon (Package B) 更换及修复水管工程第3阶段 - 东九龙水管工程(乙组)	Jun 2009 2009年6月	WW Group C 水务 丙组	M4	Mr. C. K. FUNG 冯志强先生 2829 5655
9186WC	9/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains Stage 3 - Mains in Tsuen Wan, Kwai Tsing and Sai Kung 更换及修复水管工程第3阶段 - 荃湾、葵青及西贡水管工程	Jul 2009 2009年7月	WW Group B 水务 乙组	M1	Mr. K. C. KONG 江觉静先生 2634 3500
-	29/WSD/08 Term Contract for Telemetry and Plant Control Installations of Water Supplies Department (2009-2012) 水务署遥测及控制系统装置的定期合约(2009 - 2012)	Jul 2009 2009年7月	INDU, RADI 工业用途 电气装置, 无线电装置	M1	Mr. W. C. FUNG 冯咏泉先生 2634 3630
9043WS	6/WSD/09 Uprating of Wan Chai Salt Water Supply System - Mainlaying 湾仔海水供应系统提升工程 - 管道敷设	Aug 2009 2009年8月	Design & Build WW Group C 设计及建造 水务 丙组	M1	Mr. C. M. LEE 李智明先生 2829 4353

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**APRIL 2009 TO SEPTEMBER 2009**  
**2009年4月至2009年9月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 宪报公告/ 招标* 暂定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Water Supplies Department</b> 水务署					
9045WS	2/WSD/09 Salt Water Supply for Northwest New Territories - Construction of Lok On Pai Salt Water Pumping Station and Mainlaying in Yuen Long 新界西北海水供应计划 - 乐安排海水抽水站建造工程及元朗水管敷设工程	Aug 2009 2009年8月	WW Group C 水务 丙组	M3	Mr. C. M. LEE 李智明先生 2829 4353
-	Replacement of Valves, Actuators and Air Scour Pipework of North Works Filters at Sha Tin Water Treatment Works 沙田滤水厂北面部份滤水池水掣及致动器和风涤喉管更换工程	Aug 2009* 2009年8月*	MANU Group II 机械装置 组别 II	M1	Mr. K. L. CHOW 周国良先生 2634 3700